

NL – Vervanginstructie Besturingsprint voor Serviceset EN – Control PCB replacement instructions for Service Set

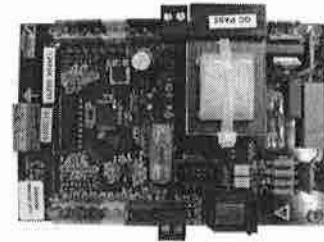
400300087

Inhoud set: / Content of set:

Onderdeel / Part	Aantal / Quantity
Besturingsprint / Control PCB	1



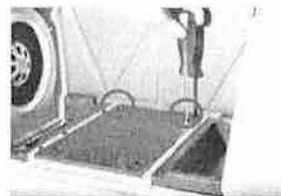
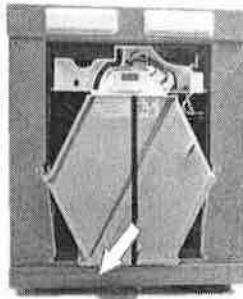
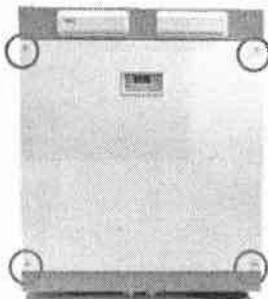
NL - Maak gebruik van de ESD richtlijnen.
EN - Apply ESD guidelines.



NL – Noteer de huidige ingestelde parameters. (Belangrijkste parameters: Menu P3 & P5)
EN – Note the current programmed parameters (Key parameters: Menu P3 & P5)



NL - Alvorens het apparaat te openen de spanning verwijderen.
EN - Disconnect the power source before opening the unit.



NL

Verwijder de 4 schroeven uit het front. Open daarna het front.

Verwijder de warmtewisselaar inclusief de lekbak en het bypasskanaal door aan de band van de warmtewisselaar te trekken.

Verwijder de 4 schroeven van de elektronica box. Verwijder daarna het opvulschuim en de deksel van de elektronica box.

Verwijder alle aanwezige connectoren op de besturingsprint. Schroef alle aanwezige aardedraden los op de besturingsprint. Verwijder de 4 schroeven op de hoeken van de print

Monteer de onderdelen terug in omgekeerde volgorde.



Zorg ervoor dat tijdens de montage **ALLE** schroeven handvast zitten. (max. 1,5 Nm).

Kies de standaard luchthoeveelheid (nL/HL).
Stel de (genoteerde) parameters in.

EN

Remove the 4 screws from the front cover. Then open it.

Remove the heat exchanger, including the leakage tray and bypass duct, by pulling on the heat exchanger strip.

Remove the four screws from the electronics box. Then remove the foam filling and the cover of the electronics box.

Remove all connectors from the control PCB. Screw all earth cables to the PCB separately. Remove the 4 screws at the corners of the PCB.

Reinstall all parts in reverse order.



During assembly, ensure that **ALL** screws are tight. (max. 1.5 Nm).

Select the standard air volume (nL/HL).
Enter the (stated) parameters.

DE – Austauschanleitung Steuerplatine für Serviceset FR – Consignes de remplacement Circuit imprimé de commande pour Kit de réparation

400300087

Teilleiste / Contenu du kit:

Tell / Pièce	Anzahl / Quantité
Steuerplatine / Circuit imprimé de commande	1

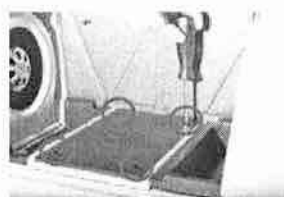
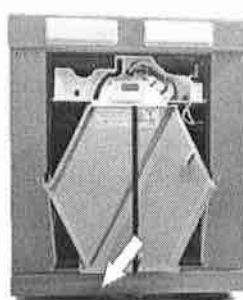
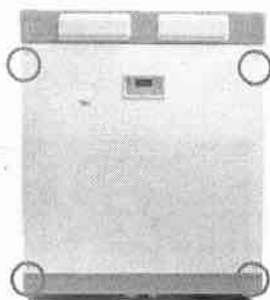


DE - ESD-Richtlinien beachten.
FR - Utilisez les directives ESD (décharge électrostatique).

DE – Notieren Sie die aktuell eingestellten Parameter. (Wichtigste Parameter: Menü P3 & P5)
FR – Notez les paramètres réglés actuels. (Principaux paramètres: Menu P3 & P5)



DE -Vor dem Öffnen des Geräts die Spannung entfernen .
FR - Coupez l'alimentation électrique avant d'ouvrir l'appareil.



DE Entfernen Sie alle 4 Schrauben von der Frontplatte. Öffnen Sie anschließend die Frontplatte.

Entfernen Sie den Wärmetauscher einschließlich Ablaufblech und Bypasskanal, indem Sie am Band des Wärmetauschers ziehen.

Lösen Sie die 4 Schrauben am Elektronikgehäuse. Entfernen Sie dann das Füllmaterial und den Deckel des Elektronikgehäuses.

Lösen Sie alle Stecker von der Steuerplatine. Schrauben Sie alle vorhandenen Erdungskabel von der Steuerplatine los. Lösen Sie die 4 Schrauben an den Ecken der Platine.

Montieren Sie die Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge.



Achten Sie darauf, dass bei der Montage **ALLE** Schrauben handfest angezogen sind (max. 1,5 Nm).

Wählen Sie die reguläre Luftmenge (nL/HL).
Stellen Sie die (notierten) Parameter ein

FR Retirez les 4 vis de la plaque avant. Ouvrez ensuite la plaque avant.

Retirez l'échangeur de chaleur, y compris le bac collecteur et la gaine du by pass, en tirant sur la bride de l'échangeur de chaleur.

Retirez les 4 vis du boîtier électronique. Retirez ensuite la mousse de remplissage et le couvercle du boîtier électronique.

Retirez tous les connecteurs présents du circuit imprimé de commande. Débranchez tous les fils de terre présents du circuit imprimé de commande en les dévissant. Retirez les 4 vis situées aux coins du circuit imprimé.

Remontez toutes les pièces en suivant la procédure inverse.



Assurez-vous que lors du montage, **TOUTES** les vis sont bien vissées manuellement. (max. 1,5 Nm).

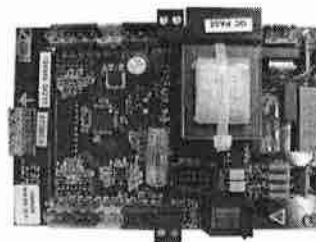
Sélectionnez le débit d'air standard (nL/HL).
Effectuez le réglage des paramètres (notés)

IT – Istruzioni per sostituzione Circuito di controllo per set di servizio PL – Instrukcje dotyczące wymiany Sterowania płytka drukowana zestawu serwisowego

400300087

Contenuto set: / Składniki zestawu:

Componente / Część	Quantità / Ilość
Circuito di controllo / Sterowania płytka drukowana	1

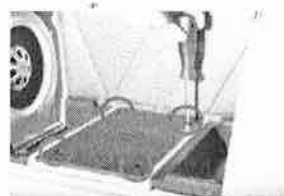
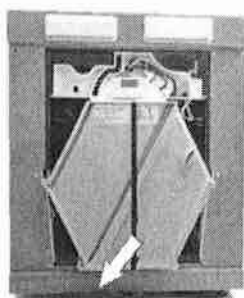
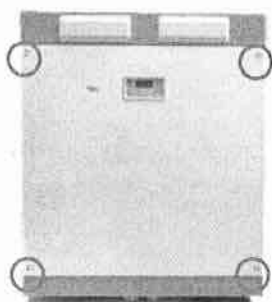


IT - Avvalersi delle direttive ESD.
PL - Stosować wytyczne ESD.

IT – Annotare i parametri attualmente impostati. (Parametri principali: Menu P3 & P5)
PL – Zanotuj zaprogramowane parametry (Najważniejsze parametry: Menu P3 & P5)



IT - Prima di aprire l'apparecchio, staccare la corrente.
PL - Odłączyć zasilanie przed otwarciem modułu.



IT

Rimuovere le 4 viti del frontalino.
Quindi aprire il frontalino.

Rimuovere lo scambiatore di calore compreso il vassoio di raccolta e il condotto del bypass tirando la fascetta dello scambiatore di calore.

Rimuovere le 4 viti dalla scatola elettrica.
Successivamente rimuovere il materiale di riempimento e il coperchio della scatola elettrica.

Rimuovere tutti i connettori presenti sul circuito stampato.
Staccare tutti i cavi di messa a terra presenti sul circuito stampato.
Rimuovere le 4 viti dagli angoli della PCB.

Rimontare i componenti seguendo l'ordine inverso.



Assicurarsi che durante il montaggio **TUTTE** le viti siano serrate. (max. 1,5 Nm).

Scegliere il volume d'aria standard (nL/HL).
Impostare i parametri (annotati).

PL

Wykręć 4 wkręty z pokrywy przedniej.
Następnie ją otwórz.

Wymontuj wymiennik ciepła wraz z wanienką ściekową i kanałem obejściowym, pociągając za listwę wymiennika ciepła.

Wykręć cztery wkręty mocujące skrzynkę elektroniczną.
Następnie usuń wypełnienie piankowe i zdejmij pokrywę skrzynki elektronicznej.

Odłącz wszystkie złącza od sterującej płytki drukowanej.
Dokręć osobno wszystkie przewody uziemiające płytki drukowanej.
Wykręć 4 wkręty w narożach płytki drukowanej.

Montieren Sie alle Wszystkie części należy zamontować ponownie w odwrotnej kolejności.



Podczas montażu należy upewnić się, że **WSZYSTKIE** wkręty są dokręcone. (maks. moment dokręcania 1,5 Nm).

Wybrać standardowy wydatek powietrza (nL/HL).
Wpisać (podane) parametry.